

Die Eiche テイ・アイヘ

Japanisch-Deutsche Gesellschaft in der Präfektur Chiba
事務局 〒274 船橋市飯山満町2-681 ワールド・ナシグ・ホーム内 / TEL 0474-67-6111

1998年 年次総会開かれる



平成10年5月16日(土) PM3時～
船橋グランドホテル/出席者43名

当協会の年次総会は、5月16日(土)PM3時より船橋グランドホテルに於いて開催された。加藤吉昭会長の挨拶のあと平成9年度の活動、決算報告が行われ次いで平成10年度の活動計画・予算案が承認されるなど、議事を滞りなく終了した。続いて、ノルライン・ウェストファーレン州駐日代表、織田正雄氏により記念講演会が行われ5時10分より創立2周年懇親会に移り、会長挨拶、来賓挨拶のあと、アイゼル弁護士の乾杯でジョッキに入り・ドイツ語講習会のRITA BRIEL講師にも参加して戴いた。

-来賓出席者- (順不同/敬称略)

- ・ノルライン・ウェストファーレン州駐日代表 織田正雄
- ・参与(財)日独協会理事・弁護士
ラインハルト・アインゼル
- ・参与ボッシュ包装機械(株)代表取締役副社長
ウィリー・グルーバー
- ・参与 自衛隊第一空挺団長 高橋佳嗣
- ・名誉会員 衆議院議員
白井日出男氏代理 渡辺敏夫



ナポレオンはモスクワ遠征をしたし、現在迄経済活動が行われてきた。この平野の部分は、バルセロナからモスクワ迄三千キロで、これは北海道から沖縄迄と同じ距離、その中心がドイツである。そして、ドイツの平野と山地の間にルール工業地帯を抱えるNRW州があるが、昔は豊富であった石炭も今では、八百米以上掘らなければならず失業率が高くなっている。NRW州はドイツの人口約八千二百万人のうち約四分の一の千八百万人の人々が住んでおりGDP(国内総生産)も全ドイツの四分の一の四千億ドルと韓国を凌ぐ上回っている。又、失業保険料は一人年間三百万円なので、百人雇用してくれる企業には、三億円の補助金を与えるという格好で企業誘致し、日本企業も五百社が進出。千葉県とも一九九四年以来中小企業間の技術交流を推進している。さき本題であるが、日独両国戦後復興の足跡を顧みると、ドイツが相続税を軽くして個人の富の蓄積を優先させたストック経済に対し日本は、平等を優先するフロー経済を選んだ。この為、日本では、富の蓄積は困難で国が富むに至っていない。米沢藩を蘇らせた上杉鷹山の言う「民富まずして国富まず」を再考すべきである。



民富まずして国富まず
・記念講演要旨・
ノルライン・ウェストファーレン州駐日代表
織田正雄氏

ヨーロッパの地形は中央部にアルプスを中心とした山岳地帯があり、北側に平野が広がっており、この平野を伝って、

平成10年度 活動計画

- 5月16日 第三回 理事会
総会
10年度活動計画(案)ほか
9年度活動報告、決算報告等
10年度活動計画(案)、
予算案
講演会 「民富まずして国富まず」
懇親会 NRW州駐日代表 織田 正雄
- 6月27日 会員交流会 チターとドイツワインの会
- 7月4日 ドイツ語講座受講生
との交流会(役員のみ)
- 9月19日 ビール祭り
- 10月10日 ドイツ留学生交流会 小湊誕生寺
- 10月 文化講演会
- 10月 第四回 理事会
- 11月 慰霊碑参拝
- 12月 クリスマスの集い
- 1999年1月 役員新年会
- 2月～3月 会員交流会

清酒 「甲子正宗」醸造元 飯沼本家 見学と懇親会

3/14(土) 11:30～13:30 「飯沼本家」 15:00～18:00 「ジョン万次郎・船橋店」。NHK朝の連続ドラマ「甘辛しゃん」で造り酒屋が舞台となったが、今回は、千葉県日独協会主催、(財)日独協会協賛で、佐倉に隣接する南酒々井に江戸時代創業300年の甲子正宗の醸造元、飯沼本家を見学。当日は前日迄の雨も上がって暖かな一日。無人の南酒々井駅に降り立つと梅の花も満開、のどかな田舎風景を楽しみ乍ら歩くこと10分足らずで飯沼本家着。早速参加者27名(千葉県日独協会会員11名、(財)日独協会会員16名)は工場内の会議室で酒造りのビデオを見て杜氏(技師長)の菅原昭六さんと活発な質疑後にオートメ化酒造工程の工場内を見学。同所にある「まがり家」で利き酒をして、休憩室で更に新酒を愉しみつつ軽食、1時半散会。さらに19名が船橋のジョン万次郎にて18時迄交流を深めた。尚、来日中のライン・ネッカー独日協会Vester会長夫婦等4名のドイツ人参加あり、年月を経て高級となるワインと新酒ほどうまい日欧の相違につき認識を深めた。

10年度会費納入のお願い

10年度会費未納の方は下記により
6月末までにお振り込み下さい。

◆個人会員 3,000円

◆法人会員 10,000円

【振込先】千葉工業銀行船橋支店
普通 6141221
名義人 千葉県日独協会

*又は同封の振込用紙にて



会員交流会

チター演奏と

ドイツビール・ワイン

の集い

昨年好評を得ましたチター演奏
会を本年も左記要領にて実施致
します先着五〇名限定ですの
でお早めに!

□ 日時 六月二十七日(土)
午後2時半

□ 場所 TOMO
0471(48)4711

JR柏駅西口下車。左手にあ
る三菱信託を左折50m、右
手の中崎ビル3F。

□ 会費一人 4500円

□ チター演奏
内藤 敏子 先生

□ 申込
同封の返信用はがきにて六月
一九日迄に御返送下さい。

□ 問い合わせ

今村 0474(89)2184
宮藤 0471(66)1588